

金融英语 - 汉译英(3) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/214/2021_2022__E9_87_91_E8_9E_8D_E8_8B_B1_E8_c92_214804.htm G 改革试点 reform experimentation 杠杆率 leverage ratio 杠杆收购 leveraged buyout 高息集资 to raise funds by offering high interest 个人股 non-institutional shares 根本扭转 fundamental turnaround (or reversal) 公开市场操作 open market operations 公款私存 deposit public funds in personal accounts 公用事业 public utilities 公有经济 the state-owned sector.the public sector 公有制 public ownership 工业成本利润率 profit-to-cost ratio 工业增加值 industrial value added 供大于求 supply exceeding demand.excessive supply 鼓励措施 incentives 股份合作企业 joint-equity cooperative enterprises 股份制企业 joint-equity enterprises 股份制银行 joint-equity banks 固定资产贷款 fixed asset loans 关税减免 tariff reduction and exemption 关税减让 tariff concessions 关税优惠 tariff incentives.preferential tariff treatment 规范行为 to regularize (or standardize) ...behavior 规模效益 economies of scale 国计民生 national interest and peoples livelihood 国家对个人其他支出 other government outlays to individuals 国家风险 country risk 国际分工 international division of labor 国际收支 balance of payments 国有独资商业银行 wholly state-owned commercial banks 国有经济 (部门) the state-owned (or public) sector 国有企业 state-owned enterprises (SOEs) 国有制 state-ownership 国有资产流失 erosion of state assets 国债回购 government securities repurchase 国债一级自营商 primary

underwriters of government securities 过度竞争 excessive competition 过度膨胀 excessive expansion 过热迹象 signs of overheating H 合理预期 rational expectation 核心资本 core capital 合资企业 joint-venture enterprises 红利 dividend 宏观经济运营良好 sound macroeconomic performance 宏观经济基本状况 macroeconomic fundamentals 宏观调控 macroeconomic management (or adjustment) 宏观调控目标 macroeconomic objectives (or targets) 坏账 bad debt 还本付息 debt service 换汇成本 unit export cost.local currency cost of export earnings 汇兑在途 funds in float 汇兑支出 advance payment of remittance by the beneficiary's bank 汇率并轨 unification of exchange rates 活期存款 demand deposits 汇率失调 exchange rate misalignment 混合所有制 diversified (mixed) ownership 货币政策态势 monetary policy stance 货款拖欠 overdue obligations to suppliers 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com